

**АБДУЛЛА КАДИРИ И КАРЛУКСКИЕ ДИАЛЕКТЫ (НА ПРИМЕРЕ
УЗБЕКСКИХ ДИАЛЕКТОВ САМАРКАНДСКОЙ ОБЛАСТИ)**

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10477065>

Тиллабаева Зилола Рахматиллаевна

*Доктор философии по филологическим наукам (PhD), учитель
Самаркандский государственный институт иностранных языков*

Академический лицей, Узбекистан

Телефон: +998 (97) 9169261

tillabayeva87@bk.ru

Аннотация

В данной статье раскрываются уникальные особенности творчества Абдуллы Кадири. Также с помощью примеров объясняется встреча карлукского диалекта в его творчестве. Выводы сделаны на приведенных примерах.

Ключевые слова

Карлукский диалект, город Самарканд, Самаркандская область, узбекские диалекты, Абдуллы Кадири, карлук-чигильский язык.

**ABDULLA QADIRI AND KARLUK DIALECTS (IN THE EXAMPLE OF THE
UZBEK DIALECTS OF THE SAMARKAND REGION)**

Tillabayeva Zilola Rahmatillaevna

Doctor of Philosophy in Philological Sciences (PhD), teacher

Samarkand State Institute of Foreign Languages

Academic Lyceum, Uzbekistan

Phone: +998 (97) 9169261

tillabayeva87@bk.ru

Annotation

This article reveals the unique features of Abdulla Qadiri's work. Also, the meeting of the Karalug dialect in his work is explained with the help of examples. Conclusions were drawn on the given examples

Keywords

Karluk dialect, Samarkand city, Samarkand region, Uzbek dialect, Abdully Kadiri, Karluk-Chigil language.

Конечно, среди нас очень мало читателей, которые не слышали имя основоположника узбекской исторической новеллы Абдуллы Кадыри и не читали с любовью его произведений. Глядя на его произведения, мы можем быть уверены, что слова, выбранные писателем из сокровищницы родного языка для выражения сюжета произведения и раскрытия характера героев, естественны, манера их употребления и беглость речи. язык писателя. Кроме того, говоря о человеке определенного региона, герой настолько искусно внедрял в свою речь диалектные слова, что мы не можем не признать мастерство художника.

В процессе исследования карлукского диалекта города Самарканда мы заметили странную общность между речью жителей махали «Тошканди» и некоторыми словами и словосочетаниями, использованными в произведении «Прошлые дни». В этом районе Самарканда с древних времен жили выходцы из Ташкента, а тошканди по узбекски означает «Ташкент». Похожий микрорайон есть в городе Джизаке, он называется «Ташкентлик». До сих пор в этом микрорайоне некоторые мероприятия анонсируются на узбекском языке. Например, «Приходите на похороны», «Благословите свадьбу», «Идите в Талбан» и т. д.

По словам старейшин, до конца 60-х годов прошлого века жители микрорайона приезжали и уезжали с родственниками в Ташкент. Когда Абдулла Кадири приехал в Самарканд, он наверняка пытался проникнуть в махаллю «Ташканди». До сих пор сохранилась табличка о том, что Касым Тошканди построил солнечные часы в соседней чайхане. Солнечные часы расположены рядом с соседней мечетью, а время молитвы определяется по тени солнца, падающей на землю. Известная танцовщица Дилафроз Джабборова и актриса Рано Шодиева также выросли в махалле «Ташканди».

Здесь следует отметить, что внедрение слов из других языков в данный язык — явление естественное. Как отмечал известный писатель Абдулла Кадири, «все языки заимствуют из соседних языков». Без этого невозможно. Если произведение написано своим языком, оно выйдет сухим, без сока. Писатель должен усердно изучать язык и фольклор своего народа, а знание нескольких языков, особенно родственных, является добродетелью. Только тогда язык обогатится, произведение оживет».[1, с 72].

В частности, в произведениях А. Кадыри вместо них использовались узбекские, персидско-таджикские слова и словосочетания, характерные для карлукского диалекта города Самарканда, что, в свою очередь, повышало привлекательность романа. Обращаясь к примерам:

В сети дворца есть комната, похожая на другие, и в этой комнате, в то время как другие комнаты покрыты войлоком, лежит малиновый ковер, в углах видны серые одеяла, видны шелк и адрас. в этой комнате. Если в других комнатах черный свет, то в этой комнате стоит свеча, в других комнатах светлая природа, а когда есть оживленные люди, то хозяин этой комнаты другого создания . (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 6).

...мы побеспокоили вас тем, что пришли несвоевременно (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 7).

Редко употребляется в литературном языке, чаще встречается в карлукском диалекте города Самарканда и означает волновать, тревожить.

Лишь бы содержание было правильным (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 8). Эта фраза используется на диалекте для обозначения небольшой слабости, чувства дискомфорта.

- спросил Хамид, намазывая хлеб патокой (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 10). Написано, что глагол булгамак употребляется в словаре в значении сделать что-то грязным, грязным или позорным. Употребляется в народном языке и в произведении в значении обмакивания хлеба.

- Текущая река, смертоносная буря (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 18). Бойра – персидское слово, обозначающее циновку, сотканную из очищенного тростника. В диалекте оно произносится как борё, претерпевая фонетические изменения.

Раньше я не верил тому, что они говорили, но позже я узнал, что они говорили правильные слова (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 18). Эта фраза означает неверие, и на карлукском диалекте города Самарканда она чаще встречается в произведении.

Этих отцов Туркестана, даже не мечтавших о грусти будущего, не затронуло то, что от всего сердца говорил Отабек (А. Кадири. Прошлые дни, с. 19). Это выражение не встречается в словаре, но в романе и диалекте оно означает от сердца, изнутри.

...он убил Салимсокбека, губернатора Ташкента, который был кротким, как овца, и заменил его таким тираном, как Азизбек. Если топоним Ташкент встречается в языке самаркандцев в форме Ташкент, мы видим, что слово застенчивый, являющееся свойством людей, которые не подшучивают, ходят тихо или спокойно, употребляется и в живом разговоре. в форме овечьей.

Он даже не знал, какой смысл придал гневу Бека (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 23). Этот фразеологизм является фонетическим вариантом

устойчивой единицы литературного языка, означающей безразличие, мечтательность, смысл ситуации.

Хасанали тихо лежал под окном и прислушивался к комнате (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 24). Словосочетание кулак сольди относится к литературному языку и до сих пор активно используется в карлукском диалекте города Самарканда в стиле кулак салли.

...усы у него только начали расти (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 34). Это слово является диалектной единицей языка словарь и произносится в стиле мойлоб, с небольшим изменением произношения мойлов, что означает волосы, закрывающие верхнюю часть верхней губы.

Пусть Хак будет благословлен и ему будет позволено видеться друг с другом в любое время, в часы такин и саид... (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 18). Это слово не написано в словаре, что оно употребляется в значении скоро, в ближайшем будущем, но встречается в городских диалектах, хотя и неактивно в этих значениях.

Пусть не будет предела кипчакам там, где мы живы, пусть они стригут тебе прядь волос! (А. Кадирий. О'ткан кунлар, стр. 39) Слово «мой» до недавнего времени активно употреблялось в речи представителей шевского диалекта, но позднее в узбекском литературном языке используется и его форма «тук». чаще. Дело сделано. На основе этого слова словосочетание «Давайте позаботимся о своих волосах» употребляется в значении вредить, ранить, ранить.

Вам было горько, когда я в тот день похвалил молодого гостя (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 54). В карлукском диалекте города Самарканда звук қ в некоторых словах произносится как звук х. Поэтому, используя слово махтамак в стиле махтамак, писатель приблизил язык произведения к живому языку народа.

Девона цепляется за узел своего пояса... (А. Кадири. Прошлые дни, с. 168). Эта фраза является жаргонным вариантом единицы «входить всем сердцем».

...найдя одну в разведке, со свадьбами, зрелищами, мечтами и страстями, он сказал сыну: "Это жена!"... (А. Кадири. Прошлые дни, стр. 327) Это выражение одно, единственное оно употребляется в значениях «след», «равный», «непохожий» и активно употребляется преимущественно в карлукском диалекте города Самарканда.

Узбекский язык – один из тюркских языков, имеющий множество диалектов, и эти диалекты, конечно, служат обогащению литературного языка. При написании романа Абдуллы Кадири «Прошлые дни» он наряду с

историческими формами с определенной целью использовал национальный язык, в частности, карлукский диалект города Ташкента и Самарканда.

Работа Абдуллы Кадири является прекрасным примером. Мы лишь привели и проанализировали некоторые диалектные слова, использованные в одном из его произведений. Сбор и анализ слов и словосочетаний, характерных для национального языка в его произведениях, является одной из важных и актуальных задач, стоящих перед нашим языкознанием.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Қодирий Х. Қодирийни қўмсаб. – Тошкент, 1994. – Б.72.
2. Ўзбек халқ шевалари луғати. Тошкент: Фан, 1971. – 407 бет.
3. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. А.Мадвалиев таҳрири остида. I жилд. – Тошкент: ЎзМЭ, 2006. – 680 б.
4. Abdulla Qodiriy. *O'tkan kunlar*. – Toshkent: Sharq, 2018.- 384 bet.